



Prywatne Przedsiębiorstwo
Produkcyjno-Handlowe **GRAS**
Korzybie, ul. Sławieńska 12
77-230 Kępice
Telefon: +48 59 857 7303
Fax: +48 59 858 6304

DECLARATION OF PERFORMANCE / DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Nr 1438-CPR-0227/2020

1. Unique identification code of the product-type:

1. Código único de identificação do produto referenciado:

Hose reels with semi-rigid hose DN 33

Carretéis com mangueira semi-rígida DN33

HWG-33-20

HWG-33-S-30

HWG-33-25

HWG-33-SK-20

HWG-33-30

HWG-33-SK-25

HWG-33-K-20

HWG-33-SK-30

HWG-33-K-25

HWG-33-20-ZWN-R

HWG-33-K-30

HWG-33-25-ZWN-R

HWG-33-KP-20

HWG-33-30-ZWN-R

HWG-33-KP-25

HWG-33-20-ZWN-S

HWG-33-KP-30

HWG-33-25-ZWN-S

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product:

2. Tipo, número de lote ou de série ou qualquer outro elemento identificativo do fabrico do produto:

Batch number marked on the product and carton box.

Número do lote marcado no produto e na embalagem.

3. The intended use provided by the manufacturer:

3. Âmbito pretendido pelo fabricante:

Fire safety.

Segurança contra incêndios.

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer:

4. Nome, nome comercial registado ou marca registada e endereço do fabricante:

Prywatne Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe GRAS Korzybie, ul. Sławieńska 12
77-230 Kępice

5. System assessment and verification of constancy of performance:

5. Sistema de avaliação e verificação de constância/regularidade de desempenho:

System 1

Sistema 1

6. Name and number of the notified body:

6. Nome e número da organização notificada:

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwożarowej im. Józefa Tuliszkowskiego Państwowy Instytut Badawczy, notification no 1438. Accreditation PCA No AC 063 performed product certification in accordance with the requirements of EN671-1:2012 in system 1 and issued CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1438-CPR-0227
Centro Científico e de Investigação para a Protecção Contra Incêndios Józefa Tuliszkowskiego, Instituto Nacional de Investigação com a notificação nº 1438, Acreditação PCA nº AC 063 realizada de acordo com os requisitos da norma EN671-1:2012 no Sistema 1 e emitido o CERTIFICADO DE REGULARIDADE DE DESEMPENHO 1438-CPR-0227



7. Declared performance: 7. Características de desempenho declaradas:

Lp. Nº	Essential characteristics Características essenciais	Performance Desempenho	Requirement clauses in this European Standard EN671-1:2012 Requisitos de acordo com a EN671-1:2012 no capítulo
Distribution of extinguishing media with Distribuição agente extintor			
1	Hose bore diâmetro mangueira	Pass aprovado	4.2.1
2	Minimum flow rate caudal mínimo	90 l/min at a 0,2 MPa D12	4.2.2
3	Effective throw range alcance efectivo	Pass aprovado	4.2.3
4	Spray discharge descarga de pulverização	Pass aprovado	4.2.4
Operational reliability with Fiabilidade da operação			
5	Reel - Construction carretel - construção	Pass aprovado	4.3.3
6	Reel - Rotating carretel - rotação	Pass aprovado	4.3.4
7	Reel - Swinging carretel-braço basculante	Pass aprovado	4.3.5
8	Reel - Resistance to impact carretel - resistência a impacto(s)	Pass aprovado	4.3.6
9	Reel - Resistance to load carretel - resistência de carga	Pass aprovado	4.3.6
10	Hose - General mangueira - disposições gerais	Pass aprovado	4.3.1
11	Shut-off nozzle - General agulheta - disposições gerais	Pass aprovado	4.3.2
12	Shut-off nozzle - Resistance to impact agulheta - resistência impacto	Pass aprovado	4.3.7
13	Shut-off nozzle - Operating torque agulheta - binário	Pass aprovado	4.3.8
14	Inlet stop valve - General válvula macho esférico - disposições gerais	Pass aprovado	4.3.9
15	Inlet stop valve - Manual inlet stop valve válvula - operação manual	Pass aprovado	4.3.10
16	Inlet stop valve - Automatic inlet stop valve válvula macho esférico - operação automática	Not applicable não aplicável	4.3.11
17	Hydraulic properties - Resistance to internal pressure propriedades hidráulicas-resistência a pressão de serviço	0,7 MPa	4.3.12
18	Hydraulic properties - Strength propriedades hidráulicas-força	Pass aprovado	4.3.13
Ability to pull out the hose with Capacidade de desenrolar a mangueira			
19	Reel - Unwinding load carretel-resistência ao desenrolar	Pass aprovado	4.4.1
20	Reel - Dynamic breaking carretel-travagem dinâmica	Pass aprovado	4.4.2
21	Hose - Maximum length mangueira-comprimento máximo	Pass aprovado	4.4.3
Durability of operational reliability with Durabilidade/Fiabilidade de operação			
22	Resistance to corrosion of coated parts resistência á corrosão das peças pintadas	Pass aprovado	4.8.1
23	Resistance to corrosion of waterways resistência á corrosão dos acessórios á passagem de água	Pass aprovado	4.8.2
24	Ageing tests for plastics materials Testes de envelhecimento aos materiais plásticos	Pass aprovado	4.8.3

8. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7.

8. O desempenho do produto identificado nos pontos 1 e 2 encontra-se em conformidade com o desempenho declarado no ponto 7.

Optional versions:

Características opcionais declaradas pelo fabricante:

- Heated and insulated cabinet aquecimento e isolamento da caixa
- Hole in the door for manual fire alarm box orifício na porta para colocação de botoneira de incêndio.
- Sound door opening sensor sensor acústico de abertura de porta
- Stop valve opening sensor sensor de corte de abertura de porta
- Increased corrosion resistance class (C3,C5) aumento da classe de resistência á corrosão (C3, C5)
- Additional sealing by gasket selagem adicional com vedante
- Cabinet made of stainless steel caixa em aço inoxidável
- Door made of safety glass /hardened glass porta carretel em vidro temperado
- Decorated cabinet (Prestig, Future) caixa decorada (linha Prestig.Future)

This declaration of performance is issued under responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Esta declaração de desempenho foi emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4.

Kierownik Kontroli Jakości Gestor Controlo Qualidade
Pełnomocnik Właściciela ds. Systemu Zarządzania Jakością
Representante do Fabricante para o SGQ

Jerzy Wróblewski

Korzybie, 15.11.2022

(place and date of issue) (local e data de emissão)

(name and signature of authorized person) (nome e assinatura da pessoa autorizada)